

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 199



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 24. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 701/2013 (2013. gada 11. jūlijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*East Kent Goldings* (ACVN)) 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 702/2013 (2013. gada 22. jūlijs), ar ko nosaka pārejas pasākumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 piemērošanai attiecībā uz tādu oficiālu laboratoriju akreditāciju, kuras veic oficiālus *Trichinella* noteikšanas testus, un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 1162/2009 ⁽¹⁾ 3
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 703/2013 (2013. gada 23. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 5

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Lēmumā 2010/18/EK (2009. gada 26. novembris) par ekoloģisko kritēriju noteikšanu Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai koka grīdas segumiem (OV L 8, 13.1.2010.) 7

Paziņojums lasītājiem – Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)

Cena: EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 701/2013

(2013. gada 11. jūlijs)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*East Kent Goldings* (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 tika atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾.

- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Apvienotās Karalistes iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *East Kent Goldings* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽³⁾.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc nosaukums *East Kent Goldings* būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽³⁾ OV C 285, 21.9.2012., 14. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.8. grupa. Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.)

APVIENOTĀ KARALISTE

East Kent Goldings (ACVN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 702/2013

(2013. gada 22. jūlijs),

ar ko nosaka pārejas pasākumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 piemērošanai attiecībā uz tādu oficiālu laboratoriju akreditāciju, kuras veic oficiālus *Trichinella* noteikšanas testus, un ar ko groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 1162/2009

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

(EK) Nr. 882/2004. Ziņojumā norādīts, ka joprojām pastāv grūtības saistībā ar kautuvju iekšējo laboratoriju akreditāciju.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 882/2004 par oficiālo kontroli, ko veic, lai nodrošinātu atbilstības pārbaudi saistībā ar dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku veselības un dzīvnieku labturības noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 63. panta 1. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 882/2004 paredzēts, ka tiek ievērojami mainīti oficiālo kontroļu noteikumi un procedūras. Tā ir spēkā no 2006. gada 1. janvāra. Tomēr vairāku minēto noteikumu un procedūru piemērošana, tiem stājoties spēkā uzreiz minētajā datumā, atsevišķos gadījumos būtu radījusi praktiskas grūtības.
- (2) Regulā (EK) Nr. 882/2004 noteikts, ka laboratorijām, kurās tiek analizēti oficiālo kontroļu laikā ņemtie paraugi, ir jābūt akreditētām saskaņā ar noteiktiem regulā minētiem Eiropas standartiem. Tomēr Komisijas 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1162/2009, ar ko nosaka pārejas pasākumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004 īstenošanai⁽²⁾, ir paredzēti noteikti pārejas pasākumi, tostarp atkāpe no minētās prasības par laboratoriju akreditāciju tā, lai būtu iespējama vienmērīga pāreja uz jauno noteikumu un procedūru pilnīgu īstenošanu. Regula (EK) Nr. 1162/2009 ir spēkā līdz 2013. gada 31. decembrim.
- (3) Komisijas 2009. gada 28. jūlija ziņojuma Padomei un Eiropas Parlamentam par gūto pieredzi, piemērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa higiēnas Regulas (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004 un (EK) Nr. 854/2004⁽³⁾, "mērķis ir iepazīstināt ar faktiem par visu ieinteresēto dalībnieku 2006., 2007. un 2008. gadā gūto pieredzi, tostarp sastaptajām grūtībām, īstenojot higiēnas tiesību aktu paketi" ("ziņojums").
- (4) Ziņojumā ir aprakstīta pieredze, kas gūta saistībā ar pārejas pasākumiem, tostarp tiem, kas noteikti Regulā

- (5) Minētās grūtības ir jārisina, pārskatot Regulu (EK) Nr. 882/2004. Tādēļ tūlīt pēc ziņojuma publicēšanas tika uzsākta ar šādu pārskatīšanu saistīta ietekmes novērtējuma sagatavošana.
- (6) Komisijas 2013. gada 6. maijā pieņēma priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, kas attiecas uz oficiālajām kontrolēm un citām oficiālām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību, augu reproduktīvo materiālu un augu aizsardzības līdzekļiem⁽⁴⁾. Minētajā priekšlikumā paredzēts atcelt Regulu (EK) Nr. 882/2004 un paredzēta iespējama atkāpe attiecībā uz tādu oficiālu laboratoriju akreditāciju, kuru vienīgais darbības veids ir *Trichinella* konstatēšana gaļā.
- (7) Turklāt pieredze rāda, ka ir nepieciešams papildu laiks, lai pilnībā akreditētu laboratorijas, kas veic oficiālus *Trichinella* noteikšanas testus un atrodas kautuvēs vai mediju apstrādes uzņēmumos, jo tas ir sarežģīts un darbietilpīgs process. Tāpēc šajā regulā vajadzētu paredzēt turpmākus pārejas pasākumus, kamēr nav pieņemta minētā jaunā Eiropas Parlamenta un Padomes regula.
- (8) Tādēļ būtu jāparedz turpmāks pārejas periods, kurā saglabātos spēkā Regulā (EK) Nr. 1162/2009 patlaban paredzētie pārejas pasākumi. Skaidrības labad attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 1162/2009.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā ir noteikti pārejas pasākumi Regulas (EK) Nr. 882/2004 piemērošanai pārejas laikā no 2014. gada 1. janvāra līdz 2016. gada 31. decembrim.

⁽¹⁾ OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 314, 1.12.2009., 10. lpp.⁽³⁾ COM(2009) 403 galīgā redakcija.⁽⁴⁾ COM(2013) 265 final.

2. pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 882/2004 12. panta 2. punkta, kompetentā iestāde drīkst izraudzīties laboratoriju, kas veic oficiālus *Trichinella* noteikšanas testus un atrodas kautuvē vai medījumu apstrādes uzņēmumā ar nosacījumu, ka, lai gan laboratorija nav akreditēta saskaņā ar minētā punkta a) apakšpunktā noteiktajiem Eiropas standartiem, tā:

- a) pierāda, ka nepieciešamās akreditācijas procedūras ir sāktas un tiek turpinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 882/2004 12. panta 2. punkta a) apakšpunktu;
- b) nodrošina kompetentajai iestādei pietiekošas garantijas par to, ka tās veikto paraugu analizēšanai, kas nepieciešama oficiālo kontroļu vajadzībām, tiek piemērotas kvalitātes kontroles sistēmas.

Dalībvalstis, kas piemēro šo pārejas pasākumu, katru gadu līdz 31. decembrim ziņo Komisijai par to, kādi panākumi gūti saistībā ar šādu izraudzītu laboratoriju akreditēšanu.

3. pants

Regulas (EK) Nr. 1162/2009 IV nodaļu svītro.

4. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra līdz 2016. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 703/2013**(2013. gada 23. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	131,1
	ZZ	131,1
0805 50 10	AR	87,6
	TR	70,0
	UY	86,4
	ZA	88,6
	ZZ	83,2
0806 10 10	CL	51,4
	EG	168,7
	TR	169,6
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	168,0
	BR	112,4
	CL	124,1
	CN	95,8
	NZ	134,2
	US	165,4
	ZA	158,0
	ZZ	136,8
0808 30 90	AR	96,7
	CL	140,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	118,8
	ZZ	128,5
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 29 00	TR	313,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	178,6
	ZZ	178,6
0809 40 05	BA	58,4
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	95,4
	ZZ	93,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LABOJUMI

Labojums Komisijas Lēmumā 2010/18/EK (2009. gada 26. novembris) par ekoloģisko kritēriju noteikšanu Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai koka grīdas segumiem

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 8, 2010. gada 13. janvāris)

37. lappusē 2.2. kritērija b) apakškritērijā:

tekstu: “b) Ķīmiskajām vielām, ko ķimikāliju ražotājs/piegādātājs atbilstīgi ES klasifikācijas sistēmai (28. grozījums Direktīvā 67/548/EEK) klasificējis kā kaitīgas videi, jāatbilst šādiem diviem nosacījumiem:

— virsmas apstrādei paredzētajiem materiāliem un preparātiem nedrīkst būt pievienotas ķīmiskās vielas, kas klasificētas kā kaitīgas videi atbilstīgi Direktīvai 1999/45/EK.

Lai gan ražojumi var saturēt līdz 5 % gaistošu organisko savienojumu (GOS), kā noteikts Padomes Direktīvā 1999/13/EK ⁽²⁾ (GOS ir organiskie savienojumi, kuru tvaika spiediens pie 293,15 K ir 0,01 kPa vai lielāks vai kam konkrētos izmantošanas apstākļos ir attiecīga gaistamība). Ja produkts ir jāatšķaida, atšķaidītā produkta saturs nedrīkst pārsniegt iepriekš minētās robežvērtības,

— videi kaitīgu materiālu (svaiga krāsa/laka) patēriņš uz virsmas laukuma nedrīkst pārsniegt 14 g/m², bet GOS patēriņš ar (svaigu krāsu/laku) nedrīkst pārsniegt 35 g/m².

Vērtēšana un verifikācija. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, kā arī dokumentāciju šīs deklarācijas pamatošanai, tostarp:

— sastāvā esošo vielu pilnīgu sarakstu, norādot to daudzumu un CAS numuru,

— testēšanas metodi un testa rezultātus par visām produktā esošajām vielām saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK,

— deklarāciju, ka ir uzrādītas visas sastāvā esošās vielas,

— pārklājuma kārtu skaitu un katrā kārtā izlietoto daudzumu uz virsmas kvadrātmetru.

Lai aprēķinātu virsmas apstrādes produkta patēriņu un izlietoto daudzumu, izmanto šādas standarta efektivitātes pakāpes: sprauslas izsmidzināšanas iekārta bez otrreizējās pārstrādes 50 %, sprauslas izsmidzināšanas iekārta ar otrreizējo pārstrādi 70 %, elektrostatiskā izsmidzināšana 65 %, izsmidzināšana, difuzors/disks 80 %, uzklāšana ar rullīti 95 %, vienlaidu klājums 95 %, vakuuma klājums 95 %, iemērkšana 95 %, skalošana 95 %.”

lasīt šādi: “b) Ķīmiskajām vielām, ko ķimikāliju ražotājs/piegādātājs atbilstīgi ES klasifikācijas sistēmai (28. grozījums Direktīvā 67/548/EEK) klasificējis kā kaitīgas videi, jāatbilst vienam no šādiem diviem nosacījumiem:

— virsmas apstrādei paredzētajiem materiāliem un preparātiem nedrīkst būt pievienotas ķīmiskās vielas, kas klasificētas kā kaitīgas videi atbilstīgi Direktīvai 1999/45/EK.

Lai gan ražojumi var saturēt līdz 5 % gaistošu organisko savienojumu (GOS), kā noteikts Padomes Direktīvā 1999/13/EK ⁽²⁾ (GOS ir organiskie savienojumi, kuru tvaika spiediens pie 293,15 K ir 0,01 kPa vai lielāks vai kam konkrētos izmantošanas apstākļos ir attiecīga gaistamība). Ja produkts ir jāatšķaida, atšķaidītā produkta saturs nedrīkst pārsniegt iepriekš minētās robežvērtības,

— videi kaitīgu materiālu (svaiga krāsa/laka) patēriņš uz virsmas laukuma saskaņā ar Direktīvu 1999/45/EK nedrīkst pārsniegt 14 g/m², bet GOS patēriņš ar (svaigu krāsu/laku) nedrīkst pārsniegt 35 g/m².

Vērtēšana un verifikācija. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šim kritērijam, kā arī dokumentāciju šīs deklarācijas pamatošanai, tostarp:

- sastāvā esošo vielu pilnīgu sarakstu, norādot to daudzumu un CAS numuru,
- testēšanas metodi un testa rezultātus par visām produktā esošajām vielām saskaņā ar Direktīvu 67/548/EEK,
- deklarāciju, ka ir uzrādītas visas sastāvā esošās vielas,
- pārklājuma kārtu skaitu un katrā kārtā izlietoto daudzumu uz virsmas kvadrātmetru.

Piemērošanas metode

Lai aprēķinātu virsmas apstrādes produkta patēriņu un izlietoto daudzumu, izmanto šādas standarta efektivitātes pakāpes: sprauslas izsmidzināšanas iekārta bez otrreizējās pārstrādes 50 %, sprauslas izsmidzināšanas iekārta ar otrreizējo pārstrādi 70 %, elektrostatiskā izsmidzināšana 65 %, izsmidzināšana, difuzors/disks 80 %, uzklāšana ar rullīti 95 %, vienlaidu klājums 95 %, vakuuma klājums 95 %, iemērķšana 95 %, skalošana 95 %.”

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju

Saskaņā ar Padomes 2013. gada 7. marta Regulu (ES) Nr. 216/2013 par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (OV L 69, 13.3.2013., 1. lpp.), sākot ar 2013. gada 1. jūliju, vienīgi elektroniskā formātā publicētais Oficiālais Vēstnesis ir autentisks un rada juridiskas sekas.

Ja neparedzētu un ārkārtas apstākļu dēļ Oficiālā Vēstneša elektronisko izdevumu nav iespējams publicēt, iespiestais izdevums ir autentisks un rada juridiskas sekas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 216/2013 3. panta nosacījumiem.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV